

## 專題報告

**漢字**的尊榮與驕傲—  
搶救正體漢字，擬向聯合國教科文組織  
申請列為『世界文化遺產』

財團法人中文數位化技術推廣基金會

報告人：蔡仁瑛

## 大綱

- ❖ 一、前言
- ❖ 二、漢字「申遺」之意義
- ❖ 三、美哉漢字
- ❖ 四、聯合國方面
- ❖ 五、達成目標之步驟
- ❖ 六、過去中推會所做之努力
- ❖ 七、結論

## 一、前言：

❖ 自有楷書以來千有餘年漢字並沒有大變化，因而在閱讀大部份古籍及古典文學時，許多文字不需要再特別翻譯，就可以直接了解意義，甚至不解其義，仍能讀得出來。

❖ 古英語時期，有名的「貝奧武夫」(Beowulf)。這是世人所知最古老的英詩。以一千多年前的英語寫成，是需要透過翻譯才能了解其文字內容。 [連結](#)

## 二、漢字「申遺」之意義：

❖ 中國文字從甲骨文、金文、篆、隸書到現今的楷書，文字的所有的沿革均未脫離六書的原則。

				
甲骨文	金文	篆文	隸書	楷書

## 二、漢字「申遺」之意義：

文字的演進不全是由繁入簡

❖ 從文字形體變革看

由繁而簡：禮—礼、鞵—鞋、灑—法、彙—集

❖ 從文字使用的功能看

由簡入繁：須—鬚、然—燃、要—腰、寸—肘

## 二、漢字「申遺」之意義：

❖ 但如今簡化字卻混淆了文字的本義與美感。如

「麵」簡化為「面」

「裡」簡化為「里」

「髮、發」簡化為「发」

中國字望文生義的特性便不見了！

## 二、漢字「申遺」之意義：

有鑑於文化遺產之繼承、人類文明之保存，並擴大推廣正體中文的影響層面，我們應立即向聯合國教科文組織提出申請，將漢字列為「世界文化遺產」，此實為當務之急，刻不容緩。

## 三、美哉漢字：

### (一) 漢字的特色

- 1、「漢字」是世界三大古老文字（蘇美楔形文字、埃及聖書文字和中國漢字）之一。
- 2、漢字是形、音、義三者兼備缺一不可。最主要在於漢字的形，既能表音，也能表義。如「日」  
「☉」→「〇」像太陽的外形「●」可代表為像太陽  
-充實飽滿或光源  
音讀成與「實」相近的「人質切」。

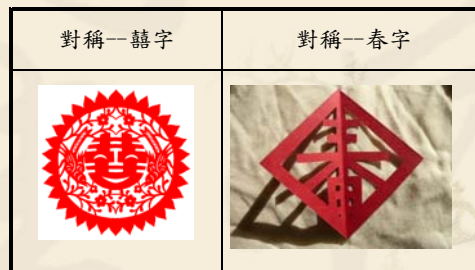
### 三、美哉漢字：

- 3、中國文字是一字一形體，一字一音節，不類西方文字的多音節。
- 4、中國文字是屬於方塊字，方塊字本身就是比較方正平整，寫起來可橫可直，可左行，可右行，不受限制。亦可表現中國文學形式上的「整齊美」，如古典詩歌，對聯等。
- 5、中文有許多優點，像是中文文法，沒有時態、單複數、陰陽性、主受格等許多不必要的規則，所以學習起來相當容易。

### 三、美哉漢字：

#### (二) 漢字之美—剪紙與書法的藝術傳承

剪紙藝術 在我國農業社會中，是老少咸宜的民俗技藝。而「字」的對稱性，也在剪紙藝術中展現出來。

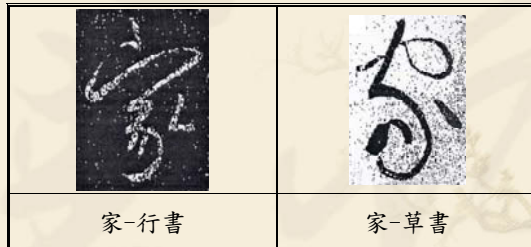


### 三、美哉漢字：

- ❖ **書法藝術**的形成、發展與漢文字的產生與演進存在著密不可分的連帶關係。
- ❖ 漢文字起源甚早，演進到魏晉時把文字的書寫發展到一種藝術的境界
  - 融入了創作者的學識、修養、思維、精神等。使漢字激發出可資審美的書法藝術。讓書法藝術成為得以流傳千古的不朽之作。

### 三、美哉漢字：

- ❖ 身為中國人的我們，傳承了五千年悠久的中華文化。正體中文，的確值得中國人捍衛，中華書法，也需用正體字，或者草書、行書才能表現得出力與美。



### 三、美哉漢字：

#### (三) 漢字的重要性

- 1、漢字是中華歷史文化傳承的載具，沒有漢字歷史文化便無由傳承。
- 2、自古以來，漢字也是中國版圖內各種族間彼此情意交流的共同工具，少了此一共同工具，各種族間的情意便難以交流，情意難以交流又如何能凝聚其向心力。

### 三、美哉漢字：

- 3、漢字是中華文化的一環，由漢字衍生出來之書法藝術，以及許多民俗文化，如謎語、測字、算命等，若無漢字，這一切也都成為泡影。
- 4、若無漢字的承傳，對於中國古代的社會狀況，文學發展，義理之說，乃至音韻、訓詁、文字之學，尤其考古，也就無由得知。

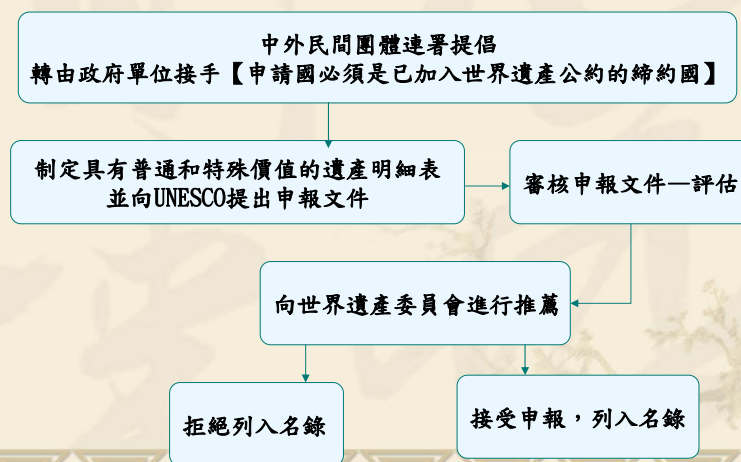
## 四、聯合國方面：

### (一) 文化遺產的定義

- ❖ 文化遺產並不只是狹義的建築物，而是凡與人類文化發展相關的事物，皆可被認為世界文化遺產，如歷史、藝術美學、考古、建築、民俗文化等。

## 四、聯合國方面：

### (二) 申請程序





## 五、達成目標之步驟：

### (一) 撰寫提案草稿

- ❖ 先行匯整各界意見，然後擬定草稿，使提案能更臻完備。

### (二) 舉辦國際研討會

- ❖ 邀請國際知名漢學家來台專題研討，於會議中發起連署「向聯合國教科文組織申請將『漢字』列為世界文化遺產」之活動。

## 五、達成目標之步驟：

### (三) 讀者投書

### (四) 舉行「申遺」行前記者會

- ❖ 必須透過記者會，發動輿論力量，使全民得以了解其重要性，以達到「申遺」的目的。

### (五) 申請提案

## 六、過去中推會所做之努力：

### (一) 連署網站<http://203.69.129.149:8080/heritage/index.jsp>

「向聯合國教科文組織申請『漢字』列為世界文化遺產連署」於2006年4月14日發起連署。連署書共有「正體中文」、「簡體中文」、「英文」、「日本語」及「韓語」五種語言。[連署網站](#)

#### ❖ 協辦單位

中華民國聲韻學學會、中研院資訊科學研究所、搶救國文教育聯盟、世界華語文教育學會、實踐大學、臺北市文化局、國文天地雜誌社、國立臺灣師範大學國語教學中心、中華民國孔孟學會、商周出版社、爾雅出版社、九歌出版社。

## 六、過去中推會所做之努力：

### (二) 舉辦座談會

❖ 在民國九十五年七月十三日(四)與「搶救國文教育聯盟」聯合舉辦「必也正名乎」座談會。

### (三) 報章刊物投書

❖ 在「聯合報」以正體字的角度出發，討論在正體字和簡化字之間，對中華文化的傳承與發揚的差異，試圖喚起世人對正體字保護的覺醒與重視。[如](#)

## 七、結論：

- ❖ 「端午節」的文化遺產，明明是中國的文化傳統，而韓國卻將其列為「韓國」的文化遺產。
- ❖ 若干年後，積非成是，端午節在世界上可能被韓國的「端午祭」所取代，而誤認那是韓國的文化遺產，並非源自中國。所以我們要抓緊自己的民俗文化家底兒，別再讓「端午節」變成「端午祭」之類的事情重演。

謝謝各位  
熱心參與~

◆  
連署網

「世界文化遺產」非指死掉的文化，而是一種超越國家、民族、人種及宗教，以國際合作的方式保護、保存人類共同資產的觀念。若想知道更詳盡的內容，請參見：[世界遺產申請程序](#)

向聯合國教科文組織  
申請『漢字』列為世界文化遺產連署網

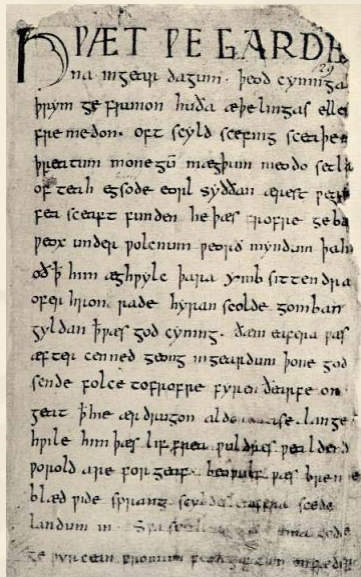
發起日期：2006年4月14日



我們的漢字 LOGO 徵選網路票選結果出爐！

發起單位：**財團法人** CMEX 中文數位化技術推廣基金會  
Chinese Foundation for Digitization Technology  
網址：[www.cmex.org.tw](http://www.cmex.org.tw) 連絡電話：(02) 2577-8779 地址：台北市敦化南路一段21號2樓

共發起單位：中華民國聲韻學學會 中央研究院資訊科學研究所 搶救國文教育聯盟 世界華語文教育學會  
實踐大學 臺北市文化局 國文天地雜誌社 國立臺灣師範大學國語教學中心 孔孟學會  
商周出版社 爾雅出版社 九歌出版社  
《本連署網由財團法人中文數位化技術推廣基金會製作，所有 Copyright ©》



簡體字一刀切 將切斷文化研究

# 要捍衛「中華文化遺產繼承權」

【本報記者王世承報導】「簡體字」與「繁體字」的爭論，早已成為兩岸關係中的敏感話題。在「簡體字一刀切」的呼聲下，許多文化遺產正被切斷。本文探討簡體字對中華文化遺產繼承權的影響，並呼籲社會各界共同捍衛中華文化遺產。

簡體字的推行，是為了提高文字效率，促進文化交流。然而，在推行過程中，許多具有深厚文化內涵的字詞被簡化或刪除。這不僅影響了文字的美觀性，更切斷了與中華文化遺產的聯繫。許多古語、詩詞、典故在簡體字中失去了原有的意義和韻味。

此外，簡體字的推行也導致了文化傳承的斷裂。許多傳統文化遺產，如古籍、碑刻、匾額等，在簡體字的影響下，逐漸被邊緣化。這使得後人難以從這些遺產中汲取智慧和力量，也切斷了中華文化傳承的脈絡。

我們應該認識到，中華文化遺產是中華民族的根和魂。它是我們身份認同的標記，也是我們精神力量的源泉。在推行簡體字的過程中，我們不能忽視對文化遺產的保護和傳承。我們應該在提高文字效率的同時，保留和發揚中華文化的精華。

為了捍衛中華文化遺產繼承權，我們應該採取以下措施：第一，加強對古籍、碑刻、匾額等文化遺產的保護和修繕。第二，在推行簡體字的過程中，應保留具有文化內涵的字詞。第三，加強對中華文化遺產的宣傳和普及，提高公眾對文化遺產的認識和重視程度。

只有這樣，我們才能確保中華文化遺產的傳承和發展，讓中華文化在繁榮昌盛中不斷發展。

